

Job

Chapter 8

Bengali Interlinear

Reference: Bengali Bible

1 וַיַּעַן בְּלִדָּר הַשּׁוּחִי וַיֹּאמֶר:
H0559 H7747 H1085

তখন শূহীর বিলদ উত্তর দিলেন।

2 עַד-אֵן תִּמְלֹל-אֱלֹהִי וְרוּחַ כְּבִיר אֲמַרִי: פִּי:
H6310 H0561 H3524 H7307 H0428 H0575 H5704

“আর কতক্ষণ তুমি ঐ ভাবে কথা বলবে? তোমার কথা ঝোড়ো বাতাসের মতই বয়ে চলেছে।

3 הָאֵל יַעֲוֶה מִשְׁפָּט וַיַּעֲוֶה יְעֹתָ וְאִם-שָׂרִי יַעֲוֶה-צֶדֶק:
H6664 H5791 H7706 H4941 H5791 H0410

ঈশ্বর সর্বদাই সৎ পথে থাকেন। যা সঠিক। সর্বশক্তিমান ঈশ্বর তা কখনই পরিবর্তিত করেন না।

4 אִם-בְּנִיךָ חָטָא-לוֹ אִישׁלָחֶם בִּיד-פֶּשַׁע:
H6588 H3027 H7971 H2398

যদি তোমার সন্তানরা ঈশ্বরের বিরুদ্ধে পাপ করে থাকে। তাহলে ঈশ্বর তাদের পাপের জন্য শাস্তি দিয়েছেন।

5 אִם-אַתָּה תִּשְׁחָר-אֵל-אַל-וְאֵל-שָׂרִי תִתְחַנֵּן:
H7706 H0413 H0410 H0413 H7836

কিন্তু এখন ইয়োব। তুমি যদি ঈশ্বরের এবং সর্বশক্তিমানের কাছে ক্ষমা প্রার্থনা কর।

6 אִם-יָן וַיִּשָּׂר אַתָּה כִּי-עָזָה יַעֲרֵךְ עָלַיָּהּ וְשָׁלֵם נָתַתְּ צֶדֶק:
H6664 H5782 H6258 H3477 H2134

যদি তুমি সৎ ও শুচি থাকো। তিনি শীঘ্রই এসে তোমাকে সাহায্য করবেন। তোমার যেমন গৃহটি প্রাপ্য তেমনটিই তিনি তোমাকে ফিরিয়ে দেবেন।

7 וְהִנֵּה רָאשֵׁיתָךְ מִצָּעַר וְאַחֲרֵיתָךְ יִשָּׁנָה מֵאֵד:
H3966 H0319 H4705 H7225 H1961

তোমার যে বিপুল উন্নতি হবে। তার কাছে। আগে তোমার যা ছিল। তা সামান্য মনে হবে।

8 כִּי-שָׂא-גָא-לָדָר רִישׁוֹן וְכוֹזֵן לְחָקֶךָ אֲבוֹתָם:
H0001 H2714 H7223 H1755 H4994 H7592

“বয়স্ক লোকদের জিজ্ঞাসা করে দেখ। খুঁজে দেখ তাদের পূর্বপুরুষরা কি শিক্ষা পেয়েছে?

9 כִּי-תִמְלֹל אֲנִיחֵנוּ וְלֹא-נִדָּע כִּי-צָל יִמְיֵנוּ עָלֵי-אַרְץ:
H0776 H3117 H6738 H3045 H3808 H0587 H8543

মনে হচ্ছে যেন আমরা গতকাল জন্মেছি। জানার পক্ষে আমরা একেবারেই অপক্ক। এই পৃথিবীতে আমাদের জীবন ছায়ার মতোই ক্ষণস্থায়ী।”

10 הָלֹא־ הֵם יִוְרִינִי יֵאמְרוּ לָךְ אֲמַלְכֶם יִזְצֹא מִלִּים:
H4405 H3318 H0559 H1992 H3808

হয়তো বয়স্ক লোকরা তোমায় শিক্ষা দিতে পারেন। হয়তো বা। তাঁরা যা শিখেছেন তা তোমাকে শেখাতে পারেন।

11 הַיְנָאֵה- הָמָּא בָּלֵא בָּזָה יִשְׁלַח אָחוּ בְּלִי- מִים:
H4325 H1097 H0260 H1207 H3808 H1573 H1342

বিলদ বললেন। “শুকনো জমিতে কি ভূর্জগাছ বড় হতে পারে? জল ছাড়া কি এরস গাছ বাড়তে পারে?

12 עֲרֵנִי בְּאִבּוֹ לֹא יִקְטֹף וְלִפְנֵי כָּל- קָצִיר יִיבֹשׁ:
H3001 H3605 H6440 H6998 H3808 H0003 H5750

না। যদি জল শুকিয়ে যায়। তাহলে তারাও শুকিয়ে যাবে। তারা এত ছোট হয়ে যাবে যে তাদের কেটে ব্যবহার করাই মুশ্কিল হবে।

13 כֵּן אֲרָחוֹת כָּל- שְׂבָחִי אֵל וְתִקְוַת הַנֶּפֶץ תִּאָּבֵד:
H0006 H2611 H0410 H7911 H3605 H0734

যারা ঈশ্বরকে ভুলে যায় তারাও ঐ নল। খাগড়ার মতোই। ঈশ্বরহীন মানুষের আশা বিনষ্ট হয়।

14 אֲשֶׁר- יִקְוֶה כִּסְלוֹ וּבֵית עֹבְדֵי מִבְּטָחוֹ:
H4009 H5908 H3689 H6990

ওই লোকের নির্ভর করার কোন জায়গা নেই। তার নিরাপত্তা মাকড়সার জালের মতোই দুর্বল।

15 יִשְׁעַן עַל- בֵּיתוֹ וְלֹא יַעֲמֵד יַחֲזִיק בּוֹ וְלֹא יִקָּם:
H3808 H2388 H5975 H3808 H8172

যদি কোন লোক মাকড়সার জালের ওপর নির্ভর করে তাহলে তা ভেঙে যায়। সে মাকড়সার জাল ধরে। কিন্তু সেই জাল তাকে আশ্রয় দেয় না।

16 קָטַב הָוָא לִפְנֵי- שָׁמֶשׁ וְעַל גִּנְתּוֹ יִנְקְטוּ תִצָּא:
H3318 H3127 H1593 H8121 H6440 H1931 H7373

সেই লোকটি সূর্যালোকের মধ্যে একটি ভেজা গাছের মত। তার ডালপালা সারা বাগানে ছড়িয়ে পড়ে।

17 עַל- גֹּל שְׂרָשְׁיוֹ יִסְבֹּכוּ בֵּית אֲבָנִים יַחֲזֶה:
H2372 H0068 H5440 H8328 H1530

পাথরের চাঁইয়ের মধ্যে সে তার শিকড় ছড়িয়ে রাখে। পাথরের মধ্যেই সে তার শিকড় গজায়।

18 אִם- יִבְלַעְנוּ מִמְּקוֹמוֹ וּבָהֶשׁ בּוֹ לֹא רְאִיתִיָּה:
H7200 H3808 H3584 H4725 H1104

কিন্তু যদি গাছটি তার জায়গা থেকে সরে যায়। গাছটি মরে যাবে এবং কেউ জানবে না যে গাছটি কোন দিন ঐখানে ছিলো।

19 הֵן- הָוָא מְשׁוּשׁ דְּרָבּוֹ אֲמַעְפָּר אַחֵר יִצְמָחוּ:
H6779 H0312 H6083 H1870 H4885 H1931 H2005

কিন্তু গাছটি যতদিন বেঁচে ছিল ততদিন জীবন উপভোগ করছিল এবং অন্যান্য গাছগুলো এর জায়গায় জন্মাবে।

20 הֵן- אֵל לֹא יִמָּאֵס- תָּם וְלֹא- יַחֲזִיק בִּיד- מְרָעִים:
H3027 H2388 H3808 H8535 H3808 H0410 H2005

ভালো লোকদের ঈশ্বর কখনই পরিত্যাগ করেন না। তিনি দুষ্ট লোকদের সাহায্য করেন না।

עַד-יְמֵלָה שְׁחֹק פִּי וּשְׁפָתַי תְּרַנֵּן: 21
[H8643](#) [H8193](#) [H6310](#) [H7814](#) [H4390](#) [H5704](#)

ঈশ্বর তোমার মুখ হাসিতে ভরিয়ে দেবেন এবং তোমার ঠোঁট আনন্দ ধ্বনিতে পূর্ণ করবেন।

שִׁנְאִי יִלְבְּשׁוּ-בִשְׂתֵּי וְאַהֲלֵי רְשָׁעִים אֵינָם: פ 22
[H0369](#) [H7563](#) [H0168](#) [H1322](#) [H3847](#) [H8130](#)

কিন্তু তোমার শত্রুদের মুখ লজ্জায় আচ্ছন্ন হয়ে যাবে। এবং দুষ্ট লোকদের ঘরবাড়ী ধ্বংস হয়ে যাবে।”